

Совет Безопасности

Distr.: General
15 July 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 9 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию Совета Безопасности 1315 (2000) от 14 августа 2000 года, в которой Совет Безопасности просил Генерального секретаря заключить соглашение с правительством Сьерра-Леоне в целях учреждения независимого специального суда для судебного преследования лиц, которые несут главную ответственность за совершение преступлений против человечности, военных преступлений и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, а также предусмотренных соответствующим законодательством Сьерра-Леоне преступлений, совершенных на территории Сьерра-Леоне.

В соответствии с резолюцией 1315 (2000) Организация Объединенных Наций и правительство Сьерра-Леоне заключили соглашение о создании специального суда по Сьерра-Леоне 16 февраля 2002 года. За прошедшее время Специальный суд подверг судебному преследованию и осудил восемь лиц. Одно лицо, которому Специальный суд предъявил обвинительное заключение, находится в розыске, и Специальный суд проводит свое единственное оставшееся судебное разбирательство в отношении г-на Чарльза Тейлора, бывшего президента Либерии. Самые последние расчеты показывают, что это судебное разбирательство может быть завершено примерно в июне 2011 года, а рассмотрение апелляции, если таковая будет, может быть завершено примерно в феврале 2012 года. В соответствии со статьей 23 Соглашения оно прекращает действовать после завершения судебной деятельности Специального суда.

Однако некоторые необходимые задачи все же придется решать после закрытия Специального суда. Эти задачи включают: проведение судебного процесса над скрывающимся от правосудия лицом или передача его дела национальным судебным органам; ведение и сохранение архивов и распоряжение ими; обеспечение защиты и поддержки свидетелей и потерпевших; подготовка ответов на просьбы национальных органов прокуратуры о доступе к доказательствам; контроль за исполнением приговоров осужденным лицам; пересмотр обвинительных и оправдательных приговоров; проведение разбирательств, касающихся неуважения к суду; предоставление адвокатов защиты и оказание юридической помощи; подготовка ответов на запросы национальных властей в отношении исков о компенсации; а также недопущение повторного привлечения к ответственности за одно и то же преступление.

10-45396 (R) 150710 150710

Эти задачи не могут быть перепоручены национальным органам в силу различных правовых и практических соображений. Вместо этого они должны решаться небольшим и эффективным с точки зрения затрат международным остаточным механизмом, созданным совместно Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне. Предполагается, что этот остаточный механизм, как и Специальный суд, будет финансироваться за счет добровольных взносов государств-членов.

Для этой цели я намерен провести переговоры с правительством Сьерра-Леоне и заключить с ним соглашение о создании остаточного механизма для Специального суда по Сьерра-Леоне и об уставе этого остаточного механизма.

Был бы признателен, если бы Вы подтвердили, что Совет Безопасности согласен с таким подходом. После получения такого подтверждения я намерен оперативно приступить к переговорам с правительством Сьерра-Леоне в целях их завершения и подписания соглашения в первоочередном порядке, предпочтительно до конца июля 2010 года.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун